

B UW\ U`h][Y`A cV]`]hÀh. '5857 `dfÀgYbh]Yfh
bYi Yb`A cV]`]hÀhg]bXYI `&\$&(

A YhU!6YgW\ fY]Vi b[.

9fZU\ fYb`G]Y`]b`i bgYfYa`5fh]_Y`ž`k]Y`XYf`5857
A cV]`]hÀhg]bXYI `&\$&(`X]Y` : cfhgW\ f]hhY`XYf`XYi hgW\ Yb
6i bXYg`ÀbXYf`]a`J Yf_Y\ fggY_hcf`Ui ZnY][h`Hfc hn`DUbXYa]Y!
J YfVYggYfi b[Yb`V`Y]Vh`X]Y`B UW\ U`h][_Y]h`Y]bY
<YfUi gZcfXYf` b["6Y[`Y]hYb`G]Y`i bg`ni a`DfYggY[YgdfÀW\
Ua`&`"C_hcVYf`]b`6Yf`]bž`]b`XYa`9l dYfhYb`X]Y`9f[YVb]ggY
i bX`XYfYb`5i gk]f_i b[Yb`Ui Z`X]Y`9`Y_hfca cV]`]hÀhi bX
J Yf_Y\ fgg]W\ Yf\ Y]h`X]g_i h]YfYb`GY]Yb`G]Y`HY]`XYf
: UW\ hU[i b[`ØVYf`_]a`UZfYi bX`]W\ Y` :]g_U`a`U»`bU\`a`Yb`]a
J Yf_Y\ f°



8 Yf`J Yf_Y\ fggY_hcf`]b`8 Yi hgW\ UbX`Vf]b[h`bUW\`XYf`DUbXYa]Y
k`Y]hYf\]b`ghU[b]YfYbXY`B UW\ f]W\ hYb`Hfc hn`U`Yf`<cZzoi`b[Yb`nY][h
g]W\ ž`XUgg`X]Y` : cfhgW\ f]hhY`]b`GUW\ Yb`B UW\ U`h][_Y]h`fUF`[YgÀh
g]bX``8]Y`j`cfUb[Y[Ub[YbYb`J YfVYggYfi`b[Yb`k`UfYb`a`Y\ f`XUg

F Ygi `hUh'ghUUh]WX Yf'A U» bU\ a Yb'U`g'hUhgÀWX`]WX Yf'I a ghY``i b[Yb
]a 'A cV]]hÀhgj Yf\ U`hYb XYf'6Øf[Yf" K c'V`Y]Vh`U`gc'XYf': cfhgWX f]hh
]b'XYf'bUWX \U`h][Yb'A cV]]hÀh3'8]YgY'VfYbbYbXY': fU[Y'ghY\h]a
A]hhY'di b_hXYg'VfUbXbYi Yb'5857'A cV]]hÀhg]bXYI "

≠'Y]bYa 'VYY]bXfi W_YbXYb'F Ub_]b['k]fX'bi b'VY`Yi WX hYhž'k]Y`Yg
i a 'X]Y'J Yf_Y\fgg]WX Yf\ Y]h'i bX'X]Y'9`Y_hfca cV]]hÀh]b'XYb '%*
6i bXYg`ÀbXYfb'VYghY``h]gh`<]Yf'YfZU\fYb'G]Y'U``Yg'ØVYf'X]Y
dcg]h]j Yb'9bhk]W_i b[Yb'i bX'X]Y'k Yfhj c``Yb'9f_Ybbhb]ggYž'X]Y'X]Y
5857!: UWX`Yi hY'Ui g'XYf'U_hi Y``Yb '@U[Y'[Ync[Yb'\UVYb" GY]Yb
G]Y'[YgdUbbh'Ui Z'X]Y'8YhU]UbglWX hYbž'X]Y'Δ bYb'Y]b'j c``ghÀbX][Yg
6]X'XYf'G]hi Uh]cb'j Yfa]hhY`b'k YfXYb"

9]b`UXi b['ni a 'GdY_hU_Y'. 'DfYggY[YgdfÀWX
]a 'GdfYYgdY]WX Yf'6Yf^]b°

K]f'k c``Yb'G]Y'\Yfn]WX 'ni 'Y]bYa 'VYgcbXYfYb'9j Ybh'Y]b`UXYb.
XYa 'DfYggY[YgdfÀWX' 5857'A cV]]hÀhg]bXYI '&\$&(''8]YgYg'Z]bXYh
Ua 'A]hhk cWX ž'XYb '&' "C_hcVYf'&\$&(' i a '%&"() 'I '\f']a
a U`Yf]gWX Yb'GdfYYgdY]WX Yf'6Yf]bž'GhfU`Ui Yf'5``YY'&ž.%\$&()
6Yf^]bž'ghUhž`<]Yf'k]fX'b]WX h`bi f'XYf'bYi Y'A cV]]hÀhg]bXYI
j cf[YghY``hž'gcbXYfb'Ui WX 'X]Y'Ni _i bZh'XYg'J Yf_Y\fg'Ui Z'XYf
5[YbXU'ghY\Yb°

7\f]gh]Ub'6Ø``\cZZz'XYf'[YgWX ÀZhgZØ\fYbXY'; YgY``gWX UZhYf'XYf
Dfc[bcf'5; ž'k]fX'X]Y'YI d'cg]j Yb'9f[YVb]ggY'XYg'A cV]]hÀhg]bXYI
j c'fghY``Yb''8UbUWX '\Uh'XYf'5857'J Yf_Y\fgdfÀg]XYbh; Yf\UfX
<]`YfUbx'ZØf'G]Y'i a ZUggYbXY'≠'Zcfa Uh]cbYb'i bX'gdUbbYbXY
≠'hYfd'fYhUh]cbYb'dUfUh'GhY``Yb'G]Y'Δ fY': fU[Yb'i bX'YfZU\fYb'G]Y
a Y\f'ØVYf'X]Y'<YfUi gZcfXYfi b[Yb'i bX'@Ogi b[Ybž'X]Y'j cf'i bg
']Y[Yb°

8Ug'[fc»Y'; UbñY.'5857': UWX hU[i b['ni f
J Yf_Y\fgk YbXY°

8Ug'DfYggY[YgdfÀWX'gh'HY]'XYf'5857': UWX hU[i b[' :]g_U`]gWX Y
A U» bU\ a Yb'ZØf'a Y\ f?'a]a UgWX i hn']a J Yf_Y\ f ž'X]Y'nY]h['Y]WX

j cb %%'V]g %* 'I \f]a 'GdfYYgdY]WX Yf'ghUhhZ]bXYh" <]Yf
X]g_i h]YfYb '9I dYfhYb 'ØVYf'X]Y '[fc» Y : fU[Y. 'K]Y '_ØbbYb 'GhYi Yfb
i bX '5V[UVYb 'XUg]J Yf\ U'hYb 'XYf'J YfVfUi WX Yf'j YfÀbXYfb3'I bX
[]Vh'Yg'Ui WX 'UbXYfY 'K Y[Yž'X]Y '7C &!6]Ubñ]b 'XYb '[fØbYb '6YfY]WX
ni 'j Yf`U[Yfb3

J YfdUggYb 'G]Y 'b]WX h'X]Y ; Y`Y[Yb\Y]hž'HY]`X]YgYf'k]WX h][Yb
8]g_i gg]cb 'ni 'k YfXYb '8Ug'j c``ghÀbX][Y'Dfc[fUa a 'XYf'HU[i b[
Z]bXYb 'G]Y 'i b hYf **UXUWXY #ZUWX hU[i b[!a cV`]hUYh"**

6]hH']b Zcfa]YfYb 'G]Y 'i bg'V]g'ni a '&%" 'C _hc VYf 'i b hYf'
U_hi Y``4 UXUWXY ž'cV 'G]Y 'Ub 'i bgYfYa 'DfYggY[YgdfÀWX
hY]`bY\ a Yb '_ØbbYb " 'K]f'ZfYi Yb 'i bg'XUfUi Zž'G]Y 'k]``_ca a Yb 'ni
\Y]» Yb 'i bX '[Ya Y]bgUa 'Y]b Yb 'GWf]hh']b 'F]WX h[b ['bUWX \U'h][Y
A cV`]hÀh'ni ' [Y\Yb °

8 YhU]g

6Ygi WX Yb 'G]Y 'i bg'Ui Z. 'a Y]b!VYf`]b "bYh